

# B627-V3(升级20W)说明书

128G双铜+双面印刷, 风琴折, 展开尺寸: 400\*155mm

正面

**FR**

**Le forfait comprend**  
1 x Chargeur Portable CHOETECH, 1 x câble de chargement USB, 1 x Instructions d'utilisation, 1 x Carte après-vente

**Utilisation du chargeur portable**  
• Vérifiez la capacité de la batterie du chargeur portable

• Chargez votre appareil

• Rechargez le chargeur portable

**⚠️Précautions**  
Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, écailler, chauffer au-dessus de 60°C / 140°F ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant.

**Consignes de sécurité importantes**  
Avertissement - Lors de l'utilisation de ce produit, des précautions de base doivent toujours être suivies, y compris les suivantes:  
a) Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.  
b) Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité d'enfants.  
c) Ne mettez pas les doigts ou les mains dans le produit.  
d) N'exposez pas le chargeur portable à la pluie ou à la neige.  
e) L'utilisation d'un bloc d'alimentation ou d'un chargeur non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur portable peut entraîner un risque d'incendie ou de blessure.  
f) N'utilisez pas le chargeur portable au-delà de sa puissance nominale. Des sorties de recharge supérieures à la valeur normale peuvent entraîner un risque d'incendie ou de blessure.  
g) N'utilisez pas un chargeur portable qui est endommagé ou a subi des modifications. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.  
h) Ne pas démonter le chargeur portable. Apportez-le à un technicien qualifié pour entretien ou une réparation. Un rassemblement incorrect peut entraîner un risque d'incendie ou de blessure.  
i) Ne pas exposer le chargeur portable au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 100°C peut provoquer une explosion. La température de 100 °C peut être remplacée par la température de 212°F.  
j) Faites effectuer l'entretien par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantit que la sécurité du produit est maintenue.  
k) Éteignez le chargeur portable lorsqu'il n'est pas utilisé.

**Attention**  
• Pour recharger la batterie externe à une vitesse de charge rapide optimale de 18 W, un adaptateur de charge rapide PD / QC (non inclus) est nécessaire.  
• Lors de la charge simultanée de deux appareils, la banque d'alimentation passe intelligemment de la charge rapide à la charge normale à 5W.  
• Pour obtenir une charge rapide PD 20W pour iPhone 8-12, nous vous recommandons vivement d'utiliser un câble C vers Lightning d'origine ou certifié MFi.

**JP**

**梱包内容**  
1 x CHOETECH ポータブルチャージャー, 1 x USB 充電ケーブル, 1 x ユーザーマニュアル, 1 x アフターサービスカード

**ポータブルチャージャーの使用法**  
• ポータブルチャージャーのバッテリー容量を確認してください

• デバイスを充電してください

• ポータブルチャージャーの充電方法

**⚠️小注意**  
火事やけがに注意。60°C/140°F以上で開けたり、砕いたり、温めたりしないこと。又、焼却しないこと。製品者の指示に従うこと。

**重要注意事項**  
注意 - この機器を使用する際には、必ず基本的となる注意を払い、以下についても気を付けてください:  
a) 機器の使用前には全ての指示マニュアルを読むこと。  
b) 怪我やリスクを減らす為、小さい子供が機器を使用する際には注意が必要となる。  
c) 機器の指や手を入れないこと。  
d) 指や手に触れないこと。  
e) パワーバンクの製造者が売っていない、又はお勧めしていないパワーバンクや充電器を使用すると火事や怪我のリスクがある。  
f) アウトプットを越すパワーバンクは使用しないこと。アウトプット越えすると火事や怪我の原因となる。  
g) ダメージされていたり、修正されていたりするパワーバンクは使用しないこと。ダメージや修正されているバッテリーは何が起こるか分からず、火事、爆発、怪我を起したりする原因になる。  
h) パワーバンクを分解しないこと。修理が必要な際には正規のショップで見てもらふこと。間違っていると、火事や怪我の原因になる。  
i) パワーバンクを火元に近づけたりしても熱い温度にさらさないこと。火や100°C以上の温度に近づけると、爆発する恐れがある。100°Cの温度は212°Fと同等。  
j) 正規の店で修理してもらう際は、修理の部品はオリジナルと同じであること。安全を保障するためです。  
k) 使用時以外にはパワーバンクの電源はオフにする。

**注意**  
• 18Wの高速充電をする場合はPD/QC対応の充電器（付属していません）が必要です。  
• 2つ同時に充電する場合、高速充電は出来ず、通常充電の5Wになります。  
• iPhone8-12でのPD20W高速充電をするのであれば、MFi認証のtype C-Lightning端子を使用することを強く推奨します。

**CN**

**包装清单**  
1 x CHOETECH 移动电源, 1 x USB充电线, 1 x 使用说明书, 1 x 售后卡

**移动电源使用方法**  
• 检查移动电源的电量

• 检查充电

• 给移动电源充电

**⚠️小注意**  
有起火或烧伤风险。请按照制造商的指示操作。请勿将产品拆解、挤压、受热于60°C以上的温度下进行焚烧。

**安全注意事项**  
警告-使用本产品时, 请始终遵循如下规范:  
a) 使用本产品前, 请仔细阅读使用说明书。  
b) 为降低受伤风险, 当产品在儿童及近使用, 请密切监护。  
c) 请勿将手指或手伸入产品内部。  
d) 请勿将移动电源暴露在雨雪环境中。  
e) 使用非移动电源制造商推荐或出售的电源适配器可能导致火灾或人身伤害。  
f) 请勿将电源超过额定功率的电源。超过额定功率, 过输出可能导致火灾或人身伤害。  
g) 请勿使用损坏或改装的电源。损坏或改装的电源可能会发生事故, 引发火灾、爆炸或人身伤害。  
h) 请勿私自拆卸移动电源。如有需要维修时, 请交给专业维修人员。错误拆卸可能导致火灾或人身伤害。  
i) 请勿将移动电源暴露在火源或高温中。暴露在火源周围或在100°C/212°F及以上的温度下可能引起爆炸。  
j) 为确保产品的安全性, 请由专业的维修人员使用相同的替换部件进行维修。  
k) 不使用时, 请切断电源。

**注意**  
• 要达到18W快充输入, 需配合使用PD/QC快充适配器(不包括在内)。  
• 同时为两台设备充电时, 移动电源将会关闭快充功能, 转为5W普通充电。  
• iPhone 8-12实现PD20W快充, 需配合使用原装或者通过MFi认证的C/Lightning线材。

**Specifications**  
Eigenschaften | Especificaciones | Specifiche | Caractéristiques | 製品仕様 | 产品参数

Capacity	10000mAh/3.7V/37Wh
Micro USB Input	DC 5V=2.4A, 9V=2A (Max)
USB-B Input	DC 5V=2.4A, 9V=2A, 12V=1.5A (Max)
USB-C Output	DC5V=2.4A, 9V=2.2A, 12V=1.6A (Max)
USB-A Output	DC 5V=3A, 9V=2A, 12V=1.5A (Max)

**EC REP**  
CAE Connection E-Commerce (DE) GmbH  
Zum Lüneburger 20 65933 Frankfurt am Main, Germany  
E-mail: info@cae-connection.de Tel: 0049 069 27246648

Manufacturer: Shenzhen DAK Technology Co., Ltd.  
Address: RM 305, 3F, BLDG No. 4, Deme Industrial CTR, Fukang Community, Longhua St., Longhua District, Shenzhen, China  
Contact info: support@choetech.com

**FCC Compliance Statement**  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference.  
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
• Reorient or relocate the receiving antenna.  
• Increase the separation between the equipment and receiver.  
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## User Manual

10000mAh USB-C PD 20W Power Bank

Model: B627

背面

**EN**

**Package Includes**  
1 x CHOETECH Portable Charger, 1 x USB Charging Cable, 1 x User Manual, 1 x After-Sale Card

**Using the Portable Charger**  
• Check the Battery Capacity of the Portable Charger

• Charge Your Device

• Recharge the Portable Charger

**⚠️Cautions**  
Risk of fire and burns. Do not disassemble, crush, heat above 60°C/140°F or incinerate. Follow manufacturer's instructions.

**Important Safety Instructions**  
Warning - When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:  
a) Read all the instructions before using the product.  
b) To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.  
c) Do not put fingers or hands into the product.  
d) Do not expose power bank to rain or snow.  
e) Use of a power supply or charger not recommended or sold by power bank manufacturer may result in a risk of fire or injury to persons.  
f) Do not use the power bank that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.  
g) Do not disassemble the power bank, take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or injury to persons.  
h) Do not expose a power bank to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 100°C may cause explosion. The temperature of 100°C can be replaced by the temperature of 212°F.  
i) Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.  
k) Switch off the power bank when not in use.

**Attention**  
• To recharge the power bank at optimal 18W fast charge speed, a PD/QC fast charge adapter (not included) is required.  
• When charging two devices simultaneously, the power bank will intelligently switch from fast to normal charge at 5W.  
• To achieve PD 20W fast charging for iPhone 8-12, we strongly recommend using original or MFi-certified C to Lightning cable.

**DE**

**Lieferumfang**  
1 x CHOETECH Tragbares Ladegerät, 1 x USB-Ladekabel, 1 x Bedienungsanleitung, 1 x Garantiekarte

**Nutzung des tragbaren Ladegeräts**  
• Überprüfen Sie die Batteriekapazität des tragbaren Ladegeräts

• Laden Sie Ihr Gerät auf

• Tragbares Ladegerät aufladen

**⚠️Warnhinweise**  
Brand- und Verbrennungsgefahr. Öffnen Sie nicht das Gerät, vermeiden Sie Schläge und Hitze über 60°C / 140°F. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

**Wichtige Sicherheitshinweise**  
Warnung - Während der Nutzung dieses Produkts sollten die grundlegenden Sicherheitshinweise befolgt werden:  
a) Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden.  
b) Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, sollten Sie Kinder beaufsichtigen, wenn sie sich in der Nähe des Geräts befinden.  
c) Geben Sie weder Ihre Finger noch Ihre Hand in das Produkt.  
d) Setzen Sie die Power Bank keinem Regen oder Schnee aus.  
e) Nutzen Sie das Stromkabel oder Ladekabel des Lieferumfangs oder empfohlene Kabel des Herstellers, um die Brandgefahr und Verletzungsgefahr zu reduzieren.  
f) Nutzen Sie die Power Bank nicht mit Starkstrom, um die Brand- und Verletzungsgefahr zu reduzieren.  
g) Nutzen Sie die Power Bank nicht, wenn sie beschädigt oder modifiziert wurde. Beschädigte oder modifizierte Batterien könnten Feuer fangen, explodieren und Personen verletzen.  
h) Nehmen Sie die Power Bank nicht auseinander, sondern lassen Sie diese von qualifizierten Fachmännern reparieren. Die unsachgemäße Zusammensetzung kann zu Bränden und Verletzungen führen.  
i) Vermeiden Sie die Nähe von Feuer oder Hitzequellen. Temperaturen über 100°C kann zur Explosion der Power Bank führen.  
j) Achten Sie darauf, dass qualifizierte Fachmänner bei der Reparatur nur identische Ersatzteile verwenden. Das stellt sicher, dass die Sicherheit des Produkts gewährleistet wird.  
k) Schalten Sie die Power Bank aus, wenn Sie diese nicht verwenden.

**Wichtig**  
• Um die Powerbank mit den optimalen 18W Schnellladen zu können, wird ein PD/QC kompatibles Gerät vorausgesetzt, dieses ist nicht im Lieferumfang enthalten.  
• Wenn zwei Geräte simultan geladen werden, wechselt die Powerbank automatisch von Schnellladen auf normale 5W.  
• Um die iPhones 8-12 mit PD 20W Schnellladen empfehlen wir die Verwendung eines Originalen oder zertifiziertem MFi-zertifiziert USB C auf Lightning Kabel.

**ES**

**Contenido del paquete**  
1 x Cargador portátil de CHOETECH, 1 x Cable de carga USB, 1 x Manual de usuario, 1 x Tarjeta de postventa

**Uso del cargador portátil**  
• Verifique la capacidad de la batería del cargador portátil

• Cargue su dispositivo

• Recargue el cargabatería portable

**⚠️Precauciones**  
Riesgo de incendio y quemaduras. No abra, aplaste, caliente o coloque sobre una temperatura de 60°C / 140°F ni incinerar. Siga las instrucciones del fabricante.

**Instrucciones de seguridad importantes**  
Advertencia: al usar este producto, siempre siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes que se mencionan:  
a) Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.  
b) Para reducir el riesgo de lesiones, vigile el producto cuando sea utilizado cerca de niños.  
c) No meta los dedos o las manos en el producto.  
d) No exponga el banco de energía a la lluvia o la nieve.  
e) El uso de una fuente de alimentación o cargador no recomendado o que no haya sido vendido por el fabricante del banco de energía puede ocasionar un incendio o lesiones.  
f) No utilice el banco de energía excediendo su clasificación de salida. Las salidas de sobrecarga superiores a la clasificación pueden provocar un incendio o lesiones.  
g) No use el banco de energía dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que puede provocar un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.  
h) No desarme el banco de energía. Lévelo a un técnico calificado cuando requiera algún servicio o reparación. Un montaje incorrecto puede ocasionar un incendio o lesiones.  
i) No exponga un banco de energía al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 100°C pueden causar una explosión.  
j) Si va a realizar algún servicio al banco de energía, cerciórese de que sea realizado por una persona calificada que use solo repuestos iguales. Esto asegurará la seguridad del producto.  
k) Apague el banco de energía cuando no esté en uso.

**Atención**  
• To recharge the power bank at a velocidad de carga rápida óptima de 18 W, se requiere un adaptador de carga rápida PD / QC (no incluido).  
• Al cargar dos dispositivos simultáneamente, la batería cambiará inteligentemente de carga rápida a carga normal a 5 W.  
• Para lograr una carga rápida PD 20W para iPhone 8-12, recomendamos encarecidamente usar un cable C a Lightning original o certificado por MFi.

**IT**

**Contenuto confezione**  
1 x Caricabatteria portatile di CHOETECH, 1 x Cavo ricarica USB, 1 x Manuale d'uso, 1 x Scheda di Garanzia

**Come usare il caricabatteria portatile**  
• Verificare la capacità della batteria del caricabatteria portatile

• Ricaricare il dispositivo

• Ricaricare il caricabatteria portatile

**⚠️Avvertenze**  
Rischio di incendi e ustioni. Non aprire, pressare, riscaldare oltre 60°C / 140°F o ridurre in cenere. Rispettare le istruzioni fornite dal produttore.

**Importanti istruzioni di sicurezza**  
Avvertenza - Quando si utilizza questo prodotto è necessario rispettare sempre le precauzioni di base e in particolare le seguenti:  
a) Leggere le istruzioni con cura prima di utilizzare il prodotto.  
b) Per ridurre il rischio di infortuni è necessaria una stretta vigilanza quando il prodotto è utilizzato vicino a bambini.  
c) Non infilare le dita o le mani dentro il prodotto.  
d) Non esporre il power bank a pioggia o neve.  
e) Usare un alimentatore o un caricabatteria non raccomandato o venduto dal produttore del power bank può comportare il rischio di incendi o infortuni.  
f) Non esporre il power bank a fiamme o a temperature eccessive. L'esposizione a fiamme o a temperature superiori a 100°C / 212°F può causare esplosioni.  
g) Far eseguire la manutenzione da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio originali o autorizzate. Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza del prodotto.  
h) Spegnere il power bank quando non è in uso.

**Attenzione**  
• Per ricaricare il power bank a una velocità di carica rapida ottimale di 18 W, è necessario un adattatore di ricarica rapida PD / QC (non incluso).  
• Quando si caricano due dispositivi contemporaneamente, il power bank passerà in modo intelligente dalla carica rapida a quella normale a 5W.  
• Per ottenere una ricarica rapida PD 20W per iPhone 8-12, consigliamo vivamente di utilizzare un cavo C to Lightning originale o certificato MFi.

For FAQs and More Information, Please Visit:

[www.choetech.com](http://www.choetech.com)  
[support@choetech.com](mailto:support@choetech.com)  
<http://www.facebook.com/choetechofficial>  
<http://www.twitter.com/CHOETECH>

版本	日期	变更内容	包装设计	产品编辑	审批人
V1	2020.06.10		Kola	Ashley	Stone, Caroline
V2	2020.12.29	产品升级20W, 更新产品名、参数、文案内容、保质期限, 增加欧代信息, 加大说明书尺寸	Kola	Ashley	Stone, Dancy